

# Panasonic

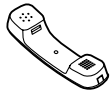
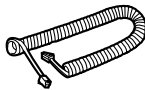
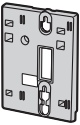

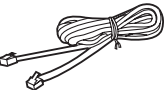
## Guida di riferimento rapido

Telefono proprietario digitale

N. modello **KX-DT333/KX-DT343/KX-DT346**

Grazie per aver acquistato un telefono proprietario digitale (TPD). Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto e conservarlo per l'utilizzo futuro. Per ulteriori informazioni, fare riferimento ai manuali del PBX.

### Accessori (inclusi)

<input type="checkbox"/> Microtelefono: 1 	<input type="checkbox"/> Cordone per microtelefono: 1 	<input type="checkbox"/> Adattatore di montaggio a muro*1: 1 
<input type="checkbox"/> Viti da muro: 2 	<input type="checkbox"/> Cavo di linea telefonica: 1 	

\*1 Questo telefono è fornito di un adattatore di montaggio a muro già collegato. Per rimuovere l'adattatore, vedere il passaggio 1 a pagina 39.

Questa unità supporta i seguenti dispositivi opzionali e le seguenti funzioni:

	KX-DT333	KX-DT343	KX-DT346
<b>Funzioni</b>			
<b>Display</b>	3 linee	3 linee	6 linee
<b>Pulsanti Flessibili</b>	24	24	24
<b>Retroilluminazione LCD</b>		✓	✓
<b>Opzioni</b>			
<b>Modulo Aggiuntivo 12 Tasti KX-NT303</b>		✓	✓
<b>Modulo Bluetooth® KX-NT307 (PSLP1528)*1 *2 *3</b>		✓	✓
<b>Modulo USB KX-DT301*3</b>		✓	✓
<b>Console SDI KX-DT390 (con 60 tasti)*2</b>	✓	✓	✓

✓: disponibile

\*1 La disponibilità del modulo Bluetooth dipende dalla versione software del PBX collegato. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore.

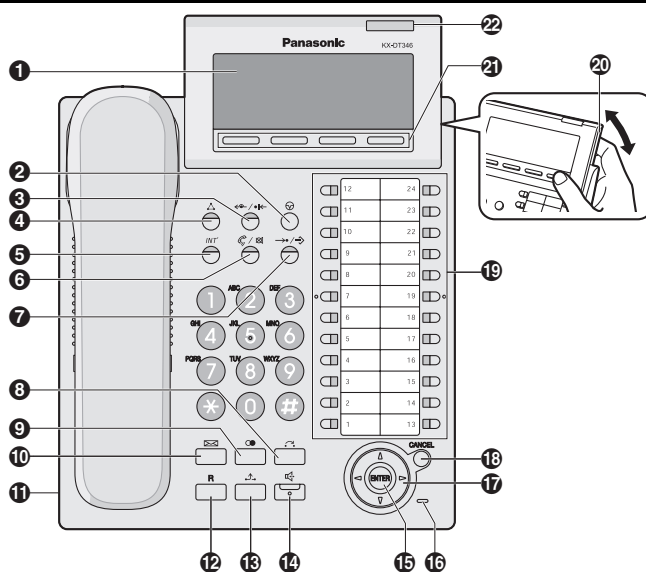
\*2 Per informazioni sul collegamento, vedere ognuno dei manuali forniti.

\*3 In fase di collegamento degli TPD mediante un XDP digitale, non sarà possibile utilizzare tale dispositivo opzionale.

#### Marchio:

Il marchio e i logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi è concesso in licenza a Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

## Posizione dei comandi





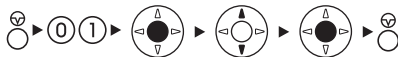
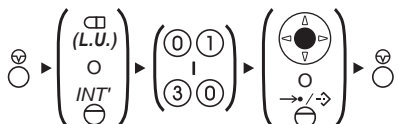
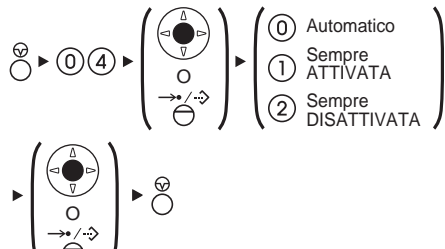
<KX-DT346>

- 1 LCD (Display a cristalli liquidi)**
- 2 PAUSA:** Consente di inserire una pausa quando si memorizza un numero di telefono. Questo pulsante è anche utilizzato per la programmazione dell'unità.
- 3 DEVI/ND (Deviazione di chiamata/Non Disturbare):** Consente di impostare le modalità di Deviazione di chiamata e Non Disturbare sull'interno.
- 4 CONFERENZA:** Consente di stabilire una conversazione con più utenti.
- 5 INTERFONO:** Consente di effettuare o ricevere chiamate interne.
- 6 RISPOSTA AUTOMATICA/ MUTE:** Consente di ricevere una chiamata in entrata in viva voce o di disattivare il microfono o il microtelefono durante una conversazione.

## Posizione dei comandi

- 7 RIPETIZIONE AUTOMATICA/MEMORIZZAZIONE:** Utilizzato per l'Agenda Numeri Brevi di Sistema o Personali oppure per la memorizzazione di modifiche del programma.
- 8 TRASFERIMENTO:** Consente di trasferire una chiamata a un altro utente.
- 9 RIPETIZIONE ULTIMO NUMERO:** Consente di ripetere l'ultimo numero selezionato.
- 10 MESSAGGIO:** Consente di lasciare una segnalazione di messaggio in attesa o di richiamare l'utente che ha lasciato la segnalazione di messaggio in attesa.
- 11 Jack per cuffia**
- 12 FLASH/RICHIAMATA:** Consente di interrompere la chiamata corrente e di effettuare un'altra chiamata senza riagganciare.
- 13 ATTESA:** Consente di mettere una chiamata in attesa.
- 14 VIVA VOCE (telefono con altoparlante):** Consente di effettuare operazioni in modalità viva voce.
- 15 ENTER:** Consente di assegnare l'elemento selezionato.
- 16 MICROFONO:** Consente di effettuare conversazioni a viva voce.
- 17 Tasto Navigazione:** Consente di regolare il volume e il contrasto del display o di selezionare gli elementi desiderati.
- 18 CANCEL:** Consente di annullare l'elemento selezionato.
- 19 Pulsanti Flessibili:** Consentono di ottenere una linea esterna libera oppure di eseguire una funzione assegnata al pulsante.
- 20 Pannello LCD:** Può essere regolato sull'angolo desiderato.
- 21 Tasti Funzione Menu (S1-S4):** S1-S4 (da sinistra a destra) consentono di selezionare l'elemento visualizzato sulla linea inferiore del display.
- 22 Message/Ringer Lamp:** Quando si riceve una chiamata interna, la spia lampeggia con luce verde, mentre quando si riceve una chiamata esterna la spia lampeggia con luce rossa. Quando qualcuno lascia un messaggio, la spia emette luce rossa fissa.

## Impostazioni






<b>Volume altoparlante</b>	<i>Durante una conversazione a viva voce</i>	  Premere <b>Su</b> per aumentare il volume o <b>Giù</b> per ridurlo.
<b>Volume microtelefono/cuffie<sup>*1</sup></b>	<i>Quando si utilizzano il microtelefono o le cuffie</i>	
<b>Volume della suoneria</b>	<i>Mentre il ricevitore è agganciato o durante la ricezione di una chiamata</i>	
<b>Contrasto LCD</b>	<i>Mentre il ricevitore è agganciato</i> 	
<b>Tipo squillo di chiamata</b>	 Premere <b>2 volte</b> .	
<b>Retroilluminazione LCD<sup>*2</sup></b>	<i>Mentre il ricevitore è agganciato</i>  <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"><div>(0 Automatico</div><div>1 Sempre ATTIVATA</div><div>2 Sempre DISATTIVATA)</div></div>	

<sup>\*1</sup> Se si sente la propria voce tramite il microtelefono o le cuffie, ridurre il volume.























<sup>\*2</sup> Solo per KX-DT343/KX-DT346.

## Elenco delle funzioni






















### Significato icone

 = Pulsante flessibile   
  = sganciato   
  = agganciato  
 = Numero funzione   
  = parlare   
 C. Tono = Tono di conferma

### Effettuare le chiamate

Chiamata	
<b>A un interno</b>  ► <b>n. interno</b> ► 	<b>A un utente esterno</b>  ►  (L.U.) ► <b>n. telefonico esterno</b> ► 
<b>Ripetizione ultimo numero</b>  ►  ► 	
<b>Selezione Rapida</b>  ► <b>n. selezione rapida</b> ► 	
<b>Selezione con un solo tasto</b> <b>Per memorizzare</b>  ►  (L.U.) ► <b>2</b> ► <b>n. desiderato* (massimo 32 cifre)</b> ►  ►  <small>* Immettere il numero di accesso alla linea esterna prima del numero di telefono esterno.</small>	
<b>Per effettuare una chiamata</b>  ► <b>(Selezione con un solo tasto)</b>  assegnato come pulsante Selezione con un solo tasto ► 	
<b>Agenda Numeri Brevi Personali</b> <b>Per memorizzare</b>  ► <b>*</b> <b>3</b> <b>0</b> ► <b>n. agenda numeri brevi personali (2 cifre)</b> ► <b>n. di telefono desiderato* (massimo 32 cifre)</b> ► <b>#</b> C. Tono ►  <small>* Immettere il numero di accesso alla linea esterna prima del numero di telefono esterno.</small>	
<b>Per effettuare una chiamata</b>  ►  ► <b>*</b> ► <b>n. agenda numeri brevi personali (2 cifre)</b> ► 	

## Elenco delle funzioni

Agenda Numeri Brevi di Sistema	
<b>Per effettuare una chiamata</b>	
 ►  ► <span>n. agenda numeri brevi di sistema (3 cifre)</span> ► 	
Chiamata citofono	
 ►  3 1 ► <span>n. citofono (2 cifre)</span> C. Tono ► 	
Durante una conversazione	
Chiamata in attesa	
<b>Per mettere una chiamata in attesa</b>	<b>Per riprendere una chiamata dall'interno in attesa</b>
 C. Tono ► 	 ► <span>(L.U.) / INT'</span> ► 
<b>Per riprendere una chiamata esterna da un altro interno</b>	
 ► <span>(L.U.)</span> ► 	
Trasferimento di chiamata	
 C. Tono ► <span> <div> <div>n. interno</div> <div>A un interno</div> </div> <div> <div>n. telefonico esterno</div> <div>A un utente esterno</div> </div> </span> ►  ► 	
Funzioni utili	
Conversazione con più utenti	
<b>Per aggiungere alti utenti durante una conversazione (Conferenza)</b>	
 C. Tono ► <span>n. telefonico desiderato</span> ►  Parlare con il nuovo utente. ►  C. Tono ►  Parlare con più utenti.	
<b>Per abbandonare una conferenza</b>	
 C. Tono ► 	

## Elenco delle funzioni

### Impostare il telefono in base alle proprie esigenze

Non Disturbare	
►  7 1 ► <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div>0 Entrambe le chiamate</div> <div>1 Chiamate esterne</div> <div>2 Chiamate interne</div> </div> ► <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div>1 Imposta</div> <div>0 Annulla</div> </div> C. Tono ►	
Impostazione della sveglia	
<b>Per impostare</b> ►  7 6 0 1 ► <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div>12 H ora/minuto (4 cifre)</div> <div>24 H ora/minuto (4 cifre)</div> </div> ► <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div>0 AM</div> <div>1 PM</div> </div> ► <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div>0 Una volta</div> <div>1 Giornalmente</div> </div> C. Tono ►	
<b>Per annullare</b> ►  7 6 0 0 C. Tono ►	<b>Per interrompere o rispondere alla richiamata</b> INT* /




### Prima di lasciare la scrivania

Deviazione di Chiamata	
►  7 1 ► <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div>0 Entrambe le chiamate</div> <div>1 Chiamate esterne</div> <div>2 Chiamate interne</div> </div> ► <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div>2 Tutte le chiamate</div> <div>3 Occupato</div> <div>4 Non risposta</div> <div>5 Occupato/Non risposta</div> <div>0 Annulla</div> </div> ► <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div>n. interno ► #</div> <div>O</div> <div>n. linea esterna ► n. telefonico esterno ► #</div> </div> C. Tono ►	



## Elenco delle funzioni

### Utilizzo del Servizio di sistema Voice Mail

Ascolto di un messaggio	
<b>Dal proprio interno</b>  ► <b>n. interno VPS</b> ► ► <b>Password della casella vocale*</b> <b>#</b> * Se non si dispone di una password, è possibile passare all'ultimo passaggio. <b>Nota:</b> VPS = Sistema di messaggistica vocale	<b>Serie KX-TVM</b> ① Ascolto messaggio ② Recapito messaggio ③ Gestione casella vocale ► ④ Operatore automatico ⑤ Notifica messaggio ⑥ Altre funzioni * Termina chiamata
<b>Da un altro interno</b>  ► <b>n. interno VPS</b> ► ► <b># 6</b> ► <b>*</b> ► ► <b>n. casella vocale</b> ► ► <b>Password della casella vocale*</b> <b>#</b> * Se non si dispone di una password, è possibile passare all'ultimo passaggio.	<b>Serie KX-TVP</b> ① Ascolto messaggio ② Recapito messaggio ③ Verifica distribuzione casella vocale ► ④ Operatore automatico ⑤ Gestione casella vocale ⑥ Altre funzioni * Termina chiamata
Lasciare un messaggio	
 ► <b>n. interno VPS</b> ► <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <b>Dal proprio interno</b>  <b>Password della casella vocale*</b> <b>#</b>  <b>Da un altro interno</b>  <b># 6</b> ► <b>*</b> ► <b>n. casella vocale</b> ► <b>Password della casella vocale*</b> <b>#</b>            * Se non si dispone di una password, è possibile passare all'ultimo passaggio.         </div> <div>           ► ② ► Immettere il numero di casella vocale desiderato ► ② ① ► Lasciare un messaggio ► ① ② ►  <b>Per inviare immediatamente il messaggio</b>            ① ② (Serie KX-TVM)            ② (Serie KX-TVP)  <b>Per impostare l'ora di recapito</b>            ① ①         </div> </div> <div style="text-align: right;">           ► Seguire le istruzioni         </div>	

## ***Elenco delle funzioni***

### **Lasciare un messaggio**

- ① Ripeti guida vocale
- \* Esci

- Per ulteriori informazioni sui numeri funzione, rivolgersi al proprio rivenditore.
- È possibile utilizzare i pulsanti flessibili come pulsanti funzione.
- I nomi e le descrizioni dei pulsanti e delle funzioni del pannello di controllo sono disponibili nella sezione "Posizione dei comandi" a pagina 25.

## ***Accesso alle funzioni mediante il display***

### **Utilizzo del display LCD**

È possibile accedere ai seguenti elenchi, registri e menu premendo i pulsanti sinistra o destra sul Tasto Navigazione mentre l'unità è inattiva:

**Registro Chiamate in entrata**  
**Registro Chiamate in uscita**  
**Elenco di Agenda Numeri Brevi Personali**  
**Elenco di Agenda Numeri Brevi di Sistema**  
**Elenco dei numeri interni**  
**Accesso alle funzioni**

### **Inserimento dei caratteri**

È possibile inserire caratteri alfabetici e cifre utilizzando i pulsanti di selezione. Premendo ripetutamente un pulsante di selezione vengono visualizzati caratteri diversi, come indicato nelle tabelle riportate di seguito. Mentre si immettono i caratteri, è possibile spostare il cursore con i Tasti Navigazione sinistro e destro e cancellare il carattere con il pulsante TRASFERIMENTO. Per passare dalla Tabella 1 alla Tabella 2 e viceversa, premere il Tasto Funzione Menu (S1) durante l'immissione dei caratteri. Per un elenco dei caratteri disponibili, vedere la pagina seguente.

## Accesso alle funzioni mediante il display

**Tabella 1 (modalità standard)**

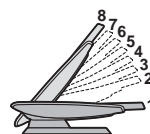
Volte Pulsanti	1	2	3	4	5	6	7	8	9
①	!	?	"	l					
②	A	B	C	a	b	c	2		
③	D	E	F	d	e	f	3		
④	G	H	I	g	h	i	4		
⑤	J	K	L	j	k	l	5		
⑥	M	N	O	m	n	o	6		
⑦	P	Q	R	S	p	q	r	s	7
⑧	T	U	V	t	u	v	8		
⑨	W	X	Y	Z	w	x	y	z	9
⑩	(spazio)	.	,	'	:	;	0		
* ⑪	/	+	-	=	<	>	*		
# ⑫	\$	%	&	@	(	)	€	£	#

**Tabella 2 (modalità opzionale)**

Volte Pulsanti	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
①	!	?	"	ä	ö	ü	1								
②	A	B	C	a	b	c	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	2
③	D	E	F	d	e	f	Ð	È	É	Ê	Ë	3			
④	G	H	I	g	h	i	Î	Í	Ï	4					
⑤	J	K	L	j	k	l	5								
⑥	M	N	O	m	n	o	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Œ	6
⑦	P	Q	R	S	p	q	r	s	Š	Š	7				
⑧	T	U	V	t	u	v	Û	Ú	Û	Ü	8				
⑨	W	X	Y	Z	w	x	y	z	Ý	Ž	9				
⑩	(spazio)	.	,	'	:	;	0								
* ⑪	/	+	-	=	<	>	*								
# ⑫	\$	%	&	@	(	)	€	£	#						

### **Regolazione dell'angolo del pannello operazioni**

Il pannello operazioni può essere impostato su otto angoli diversi (livello 1 = 0°, livello 8 = 45°).



#### **ATTENZIONE:**

Tenere il pannello operazioni finché non è fissato sull'angolo desiderato. Prestare attenzione a non pizzicarsi le dita quando si alza o abbassa il pannello operazioni.

#### **Per sollevare:**

Sollevare delicatamente il pannello operazioni di un livello alla volta.

#### **Per abbassare:**

Sollevare il pannello operazioni fino al livello 8. Dopodiché, tenere con una mano la base dell'unità, sollevare nuovamente il pannello operazioni per rilasciare il fermo, quindi spingere il pannello operazioni lentamente verso il basso al livello 1. Se non è possibile abbassare il pannello operazioni al livello 1, ripetere questa operazione.



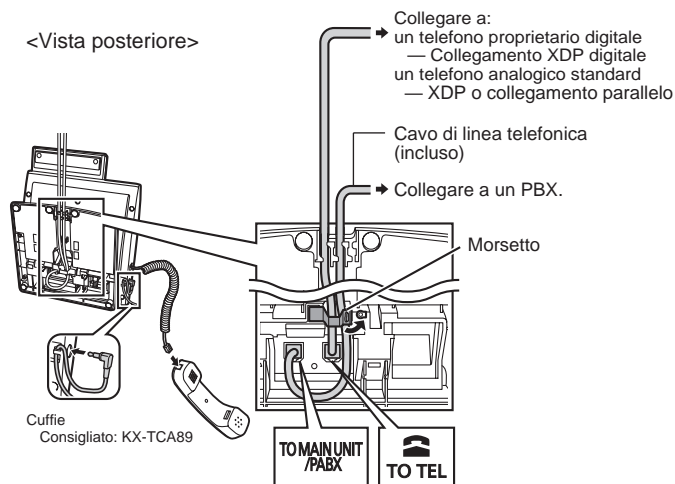
#### **Blocco del gancio del microtelefono**

Tirare verso il basso il gancio del microtelefono per impedire che cada dal supporto operativo quando l'unità è montata a muro o posizionata su un angolo elevato. Per posizionare temporaneamente il microtelefono durante una conversazione, agganciarlo sopra l'estremità superiore dell'unità come indicato.



## Collegamento

<Vista posteriore>



- Per ulteriori informazioni su XDP e XDP digitale, rivolgersi al proprio rivenditore.

### ATTENZIONE:

#### Collegamento delle cuffie

- Assicurarsi che il cavo delle cuffie sia agganciato al fermo per evitare di danneggiare il connettore.

#### Collegamento dei cavi

- Assicurarsi che i cavi siano inseriti nelle scanalature e fissati per evitare di danneggiare i connettori.

## Installazione di KX-DT301/KX-NT303

### ATTENZIONE:

- Per evitare di danneggiare il telefono, assicurarsi di scollegare la linea dell'interno prima di impostare o rimuovere il KX-DT301 (Modulo USB) o il KX-NT303 (Modulo Aggiuntivo 12 Tasti).
- Quando si installa sia il KX-NT303 che il KX-DT301 collegare per primo il KX-NT303.

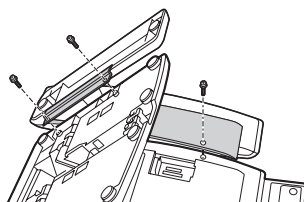
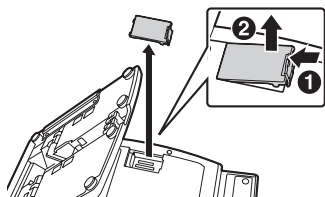
### KX-NT303

Il Modulo Aggiuntivo 12 Tasti consente l'aggiunta di 12 pulsanti flessibili all'unità. Questi pulsanti vengono utilizzati per ottenere una linea esterna, effettuare una chiamata mediante Selezione con un solo tasto o eseguire una funzione assegnata al pulsante.



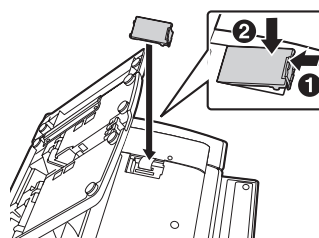
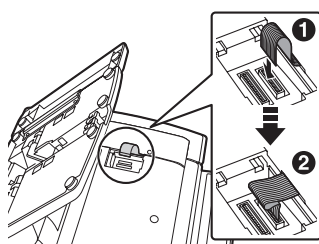
<con un KX-DT346>

1. Aprire il coperchio.
2. Fissare il KX-NT303 all'unità con le viti (incluse con il KX-NT303).



3. Collegare il cavo piatto nel connettore (1), quindi piegare leggermente il cavo come indicato (2).

4. Chiudere il coperchio.



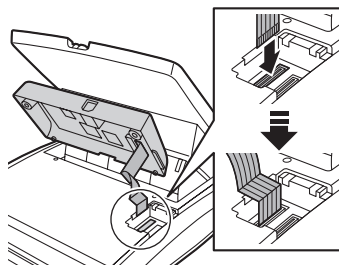
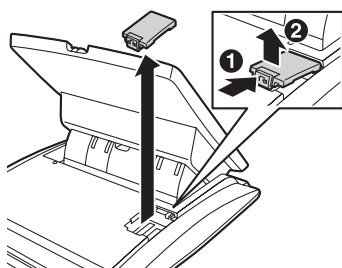
## Installazione di KX-DT301/KX-NT303

### KX-DT301

Il modulo USB può essere collegato tra il telefono proprietario digitale e il personal computer tramite interfaccia USB per Implementare l'integrazione CTI (Computer Telephony Integration) personale.

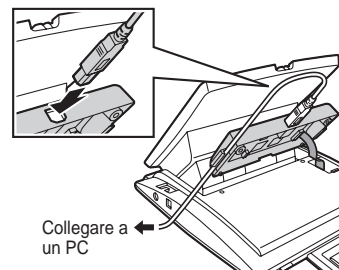
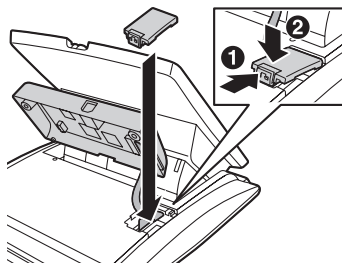
1. Aprire il coperchio.

2. Collegare il cavo piatto nel connettore come indicato.



3. Chiudere il coperchio.

4. Collegare il cavo USB alla porta USB.

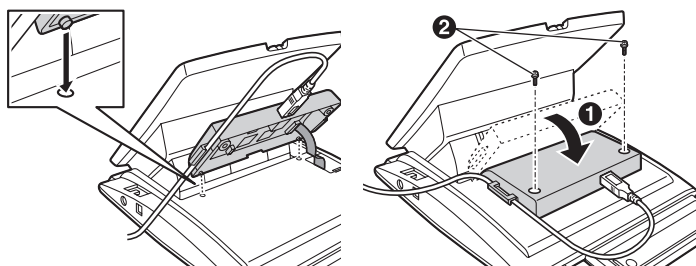


Collegare a  
un PC

- Assicurarsi che il cavo USB passi per la guida del cavo.
- Utilizzare un cavo USB di lunghezza inferiore a 3 m.

### **Installazione di KX-DT301/KX-NT303**

5. Inserire le sporgenze del KX-DT301 nei fori presenti sull'unità.
6. Fissare il KX-DT301 all'unità con le viti (incluse con il KX-DT301).



7. Installare il driver USB. Fare riferimento al Manuale di Installazione presente sul CD-ROM incluso con il KX-DT301.



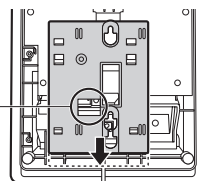
## Montaggio a muro

1. Rimuovere l'adattatore di montaggio a muro dall'unità come indicato.

2. Impostare il pannello operazioni sul livello 1, quindi collegare e fissare i cavi di linea telefonica.

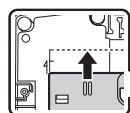
- I cavi possono inoltre essere disposti dalla parte superiore dell'unità (pagina 35).

1

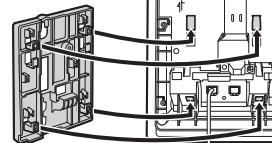


3. Fissare l'adattatore di montaggio a muro come indicato.

- Assicurarsi che i cavi non vengano pizzicati nell'adattatore di montaggio a muro. Quando si dispongono i cavi dalla parte superiore dell'unità, guardare attraverso l'apertura dell'adattatore di montaggio a muro (1) per assicurarsi che i cavi non vengano pizzicati.

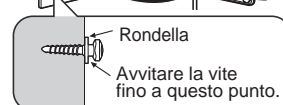
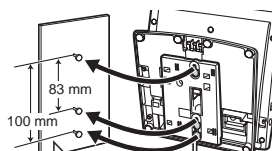


Far scorrere l'adattatore di montaggio a muro fino a questo punto.



4. Inserire le due viti (inclusi) nel muro a una distanza di 83 mm o 100 mm, quindi montare l'unità sul muro.

- A pagina 63 è riportato un modello per il montaggio a muro.
- Assicurarsi che il muro su cui sarà fissata l'unità sia sufficientemente solido da sostenere l'unità (circa 1,65 kg).
- Assicurarsi che i cavi siano fissati saldamente al muro.
- Quando questo prodotto non viene più utilizzato, assicurarsi di staccarlo dal muro.



- Per informazioni sul blocco del gancio del microtelefono, vedere pagina 34.

## ***Istruzioni importanti***

### **Tenere presenti le seguenti indicazioni, quando si utilizzano TPD serie KX-DT300.**

- In caso di problemi di esecuzione delle chiamate, scollegare la linea dell'interno e collegare un telefono sicuramente funzionante. Se tale telefono funziona correttamente, richiedere la riparazione del telefono difettoso a un centro di assistenza Panasonic. Se il telefono funzionante non funziona correttamente, verificare il PBX e il cablaggio dell'interno.
- Pulire l'unità utilizzando un panno morbido. Non pulire l'unità con detersivi abrasivi o con agenti chimici come la benzina o i solventi.
- Utilizzare esclusivamente microtelefoni originali Panasonic.
- Non smontare l'unità per evitare il verificarsi di pericolose scosse elettriche. L'unità può essere smontata e riparata esclusivamente da personale tecnico qualificato.
- Se si verificano danni a componenti interni, scollegare immediatamente il cavo di linea o il cavo di alimentazione.
- Non inserire nelle aperture o nei fori del telefono, fili, graffette fermafogli etc.

### **Si consiglia di seguire attentamente le indicazioni di sicurezza riportate di seguito.**

#### **Installazione Ambiente**

- 1) Non utilizzare l'unità in prossimità di fonti d'acqua, ad esempio vasche da bagno, catini, lavandini. Evitare inoltre l'utilizzo dell'unità in una cantina umida.
- 2) Tenere l'unità lontana da dispositivi di riscaldamento e dalle unità che generano rumore elettrico come lampade fluorescenti, motori e televisori. Queste fonti di rumore possono interferire con le prestazioni dell'unità. Evitare inoltre di posizionare l'unità in luoghi con temperatura inferiore a 5 °C o superiore a 40 °C.

#### **Collocazione**

- 1) Non collocare oggetti pesanti sull'unità.
- 2) Evitare che cadano oggetti sull'unità o che vengano versati liquidi al suo interno. Tenere l'unità priva di polvere e lontana dal fumo e conservarla in ambienti privi di umidità, di vibrazioni meccaniche e scariche elettriche.
- 3) Collocare l'unità su una superficie piana.

### ***Istruzioni importanti***

#### **AVVERTENZA:**

AL FINE DI EVITARE RISCHI DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ. L'AURICOLARE DEL MICROTELEFONO È MAGNETIZZATO E PUÒ CONTENERE PARTI PICCOLE IN FERRO. L'USO DI AURICOLARI O CUFFIE A VOLUME ECCESSIVO PUÒ CAUSARE LA PERDITA DELL'UDITO. SCOLLEGARE IL CAVO DI LINEA TELEFONICA DAL PRODOTTO IN PRESENZA DI EMISSIONI DI FUMO, ODORE O RUMORE ANOMALO. TALI CONDIZIONI POSSONO ESSERE CAUSA DI INCENDIO O SCOSSA ELETTRICA. VERIFICARE CHE IL FUMO SIA CESSATO E CONTATTARE IL CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

#### **AVVISO IMPORTANTE:**

- In condizioni di interruzione di alimentazione, è possibile che il TPD non funzioni. Accertarsi che nelle zone difficili da raggiungere sia disponibile un telefono separato, non dipendente dall'alimentazione locale, per l'utilizzo in caso di emergenza.

# CE 1731

Questo prodotto è previsto esclusivamente per la connessione a un PBX Panasonic.

Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali nonché alle ulteriori disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/5/EC Radio & Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE).

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti Panasonic rilevanti vengono descritte in questo manuale e possono essere scaricate all'indirizzo:

**<http://www.doc.panasonic.de>**

Contattare un rappresentante autorizzato:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, La Germania

## **Istruzioni importanti**

### **Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate**



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

#### **Per utenti commerciali nell'Unione Europea**

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.



#### **Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea**

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.



#### **Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):**

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Cd

# Panasonic

## Guida di riferimento rapido

Consolle digitale SDI



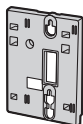


N. modello **KX-DT390**

Questo manuale è destinato all'uso con la consolle digitale SDI e il PBX Panasonic.

La consolle digitale SDI può essere utilizzata con i seguenti telefoni proprietari digitali (TPD) Panasonic: KX-DT333, KX-DT343 e KX-DT346.

La consolle digitale SDI deve essere collegata direttamente all'unità principale.

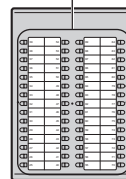
### Accessori (inclusi)

<input type="checkbox"/> Cavo di linea telefonica: 1 	<input type="checkbox"/> Piastra: 1 	<input type="checkbox"/> Adattatore di montaggio a muro*1: 1 
<input type="checkbox"/> Viti da muro: 2 	<input type="checkbox"/> Viti per la piastra: 4 	

\*1 Questo telefono è fornito di un adattatore di montaggio a muro già collegato. Per rimuovere l'adattatore, vedere il passaggio 1 a pagina 36.

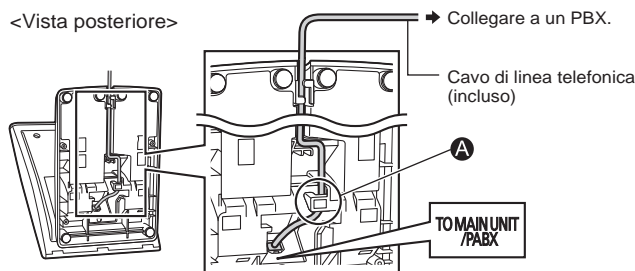
### Posizione dei comandi

**Pulsanti SDI con BLF (Busy Lamp Field):**  
 Per accedere a un interno, premere semplicemente un pulsante SDI.  
 A questi pulsanti possono inoltre essere assegnata la Selezione con un solo tasto e altre funzioni.  
 Il campo BLF indica lo stato corrente dell'interno corrispondente.



### Collegamento

<Vista posteriore>



#### ATTENZIONE:

Assicurarsi che il cavo sia inserito nelle scanalature e nel gancio (A) per evitare di danneggiare il connettore.

### Regolazione dell'angolo del pannello operazioni

Il pannello operazioni può essere impostato su otto angoli diversi (livello 1 = 0°, livello 8 = 45°).

#### ATTENZIONE:

Tenere il pannello operazioni finché non è fissato sull'angolo desiderato. Prestare attenzione a non pizzicarsi le dita quando si alza o abbassa il pannello operazioni.

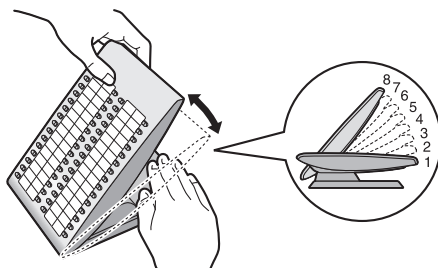
#### Per sollevare:

Sollevare delicatamente il pannello operazioni di un livello alla volta.

### ***Regolazione dell'angolo del pannello operazioni***

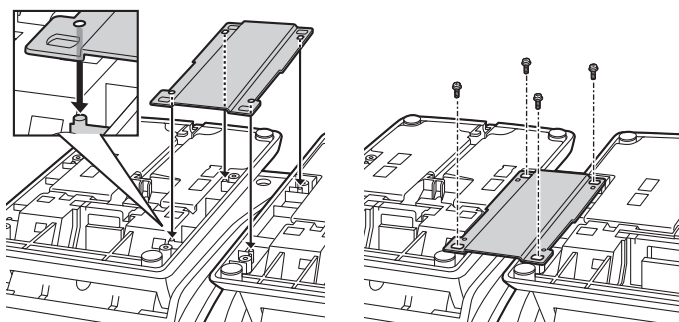
#### **Per abbassare:**

Sollevare il pannello operazioni fino al livello 8. Dopodiché, tenere con una mano la base dell'unità, sollevare nuovamente il pannello operazioni per rilasciare il fermo, quindi spingere il pannello operazioni lentamente verso il basso al livello 1. Se non è possibile abbassare il pannello operazioni al livello 1, ripetere questa operazione.



### ***Collegamento di un TPD***

1. Inserire le sporgenze del KX-DT390 e del TPD nei 4 fori presenti nella piastra (inclusa).
2. Fissare la piastra con le 4 viti (incluse).



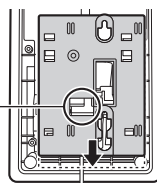
## Montaggio a muro

### ATTENZIONE:

Non montare l'unità a muro se collegata a un TPD.

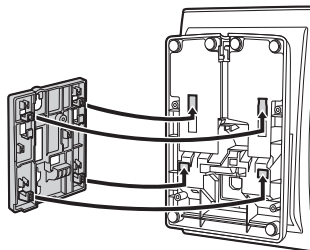
Tale comportamento potrebbe danneggiare l'adattatore di montaggio a muro o causare la caduta dell'unità con il rischio di lesioni personali.

1. Rimuovere l'adattatore di montaggio a muro dall'unità come indicato.
2. Impostare il pannello operazioni sul livello 1, quindi collegare e fissare il cavo di linea telefonica.



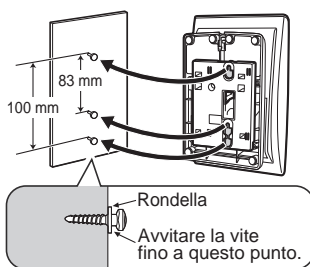
3. Fissare l'adattatore di montaggio a muro come indicato.

- Assicurarsi che il cavo non venga pizzicato nell'adattatore di montaggio a muro. Quando si dispone il cavo dalla parte superiore dell'unità, guardare attraverso l'apertura dell'adattatore di montaggio a muro (1) per assicurarsi che il cavo non venga pizzicato.



4. Inserire le due viti (inclusi) nel muro a una distanza di 83 mm o 100 mm, quindi montare l'unità sul muro.

- A pagina 79 è riportato un modello per il montaggio a muro.
- Assicurarsi che il muro su cui sarà fissata l'unità sia sufficientemente solido da sostenere l'unità (circa 1 kg).
- Assicurarsi che il cavo sia fissato saldamente al muro.
- Quando questo prodotto non viene più utilizzato, assicurarsi di staccarlo dal muro.





### ***Istruzioni importanti***

#### **Tenere presenti le seguenti indicazioni, quando si utilizza una consolle digitale SDI KX-DT390.**

- In caso di problemi di esecuzione delle chiamate, scollegare la linea dell'interno e collegare una consolle digitale SDI sicuramente funzionante. Se tale consolle SDI funziona correttamente, richiedere la riparazione della consolle SDI difettosa a un centro di assistenza Panasonic. Se la consolle SDI funzionante non funziona correttamente, verificare il PBX e il cablaggio dell'interno.
- Pulire l'unità utilizzando un panno morbido. Non pulire l'unità con detersivi abrasivi o con agenti chimici come la benzina o i solventi.

#### **Si consiglia di seguire attentamente le indicazioni di sicurezza riportate di seguito.**

##### **Installazione Ambiente**

- 1) Non utilizzare l'unità in prossimità di fonti d'acqua, ad esempio vasche da bagno, catini, lavandini. Evitare inoltre l'utilizzo dell'unità in una cantina umida.
- 2) Tenere l'unità lontana da dispositivi di riscaldamento e dalle unità che generano rumore elettrico come lampade fluorescenti, motori e televisori. Queste fonti di rumore possono interferire con le prestazioni dell'unità. Evitare inoltre di posizionare l'unità in luoghi con temperatura inferiore a 5 °C o superiore a 40 °C.

##### **Collocazione**

- 1) Non collocare oggetti pesanti sull'unità.
- 2) Evitare che cadano oggetti sull'unità o che vengano versati liquidi al suo interno. Tenere l'unità priva di polvere e lontana dal fumo e conservarla in ambienti privi di umidità, di vibrazioni meccaniche e scariche elettriche.
- 3) Collocare l'unità su una superficie piana.

#### **AVVERTENZA:**

AL FINE DI EVITARE RISCHI DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ. SCOLLEGARE IL CAVO DI LINEA TELEFONICA DAL PRODOTTO IN PRESENZA DI EMISSIONI DI FUMO, ODORE O RUMORE ANOMALO. TALI CONDIZIONI POSSONO ESSERE CAUSA DI INCENDIO O SCOSSA ELETTRICA. VERIFICARE CHE IL FUMO SIA CESSATO E CONTATTARE IL CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

## **Istruzioni importanti**

### **Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate**



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

#### **Per utenti commerciali nell'Unione Europea**

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.



#### **Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea**

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.



#### **Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):**

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Cd

### *Istruzioni importanti*

# CE 1731

Questo prodotto è previsto esclusivamente per la connessione a un PBX Panasonic.

Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali nonché alle ulteriori disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/5/EC Radio & Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE).

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti Panasonic rilevanti vengono descritte in questo manuale e possono essere scaricate all'indirizzo:

**<http://www.doc.panasonic.de>**

Contattare un rappresentante autorizzato:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, La Germania